

# آذربایجان

روزنامه هیئت تحریریه  
واسطه نشر اولونور  
اداره نین محلی ستارخان خیابانی

بو روزنامه آذربایجان دموکرات فرقه سینن ناسر الفکاری در

تک شماره ۱ ریال

آبونه ایلیک ۲۵۰ ریال  
۶ آید ۱۲۰  
۳ ۶۰

## ملی حکومتیزین موفقییتی

هله ملی حکومتیزین قورولوشندان میرآی کیجه میشر. بویر آیدان آز مدته. دشمنلرین کوزونون کورلو غنائی قورولوش جوان ملی حکومتیز بویوک موفقیتلر اده ایتمیشدر. ملی حکومتیز ایش اوسته کلر کلیمز آذربایجاندا مدت لردن بری ایران حکومتلرین فسادای سایه سینده شیوع تابعیش اولار رشوت خورلیق نابود اولموشدور.

نیزین نازا بلدی سینن فعالیتی سایه سینده شهره اوتوبوسلر دالرا اولموش. شهرین آصفیات قشیمی بهاردا باشلا نفاق ایچون حاضر لانیشدور.

دولتیز بو آز مدت ایچینده آذربایجان خلقین اعتماد و اطمینانین قازانماقا موفق اولموشدور. بوتون شهرلردن، لباردن و کسندردن گونده یوزلرجه حکومتین تدبیرلرینه تبریک و تشکر تلگرافی اداره میزه یاغماقدور.

مالیه وزیریمیز دیدیگی کیسی ملی حکومتیز مالیات یمقاق دا «بش کون ظرفینده مرکز حکومتین بش آیدا گوردیگی ایشی گورمو شدور».

بو حکومتیزین فعالیتین و ملتین اعتماد روحین بو کسک نمونه سیدر.

فلاحت وزارتینده. قریلر بویی مالک و گندلی آراسیندا سوروب کیدن متاجربه سون قورساق ایچون بهره مالکانه بولگی سینی بوتون آذربایجاندا سین و متحد الشکل و عادلانه بیر مسئله.

سالماتی اوزره بیر لایحه حاضر لانیقادور. لایحه نین نیجه گونه قدر نهی و معجل و بریلیمسی منتظره.

نه بو وزارتخانه آذربایجاندا سد سالیق و آبادانلیق باره سینده بیر طرح حاضر لاماغا باشلاماقدور.

معارف وزارتینده آنا دیلنده درس کتابلاری تدوین ایلمک و بو کتابلاردا تعلیم و تربیت اصولین رعایت اینک ایچون متوالیا مطالعه کیمسو نلاری تشکیل اولونماقدور.

اینه دلا اله کلن موفقیتلر گله جکده اده ایله یله جک موفقیتلرین لارلر مقدمه سی و پارلاق نمونه سیدر.

اما بو موفقیتلر چوقداساده و آسان بولایله اله کلیمز. اونا گوره در که ییزم دولت ارگا نیمیز اوزون مدت متوالی وجدی سورتمه فعالیتته ادامه ویرمایدور.

ملی دولتیزین برنامه سینده قید اولونان معارف، صحیه، مالیه، اقتصاد، صنعت و باشقا ساحه لرده کره کن اصلاحاتین بیرنه تیریلیمسی ایچون بویوک فداکارلیق لازمدور.

بوفداکارلیقین حکومت و خلق طرفیندن بویوک درجه ده بیرنه تیریلیم جکینه و نتیجه ده دولت پروگرامین اجراسندا و خلقیمیزین راحلیمین نامیتده هیچ بیر اشکال و تردید حاصل اولمایاقدور.

ایز گنجین موفقیتلرین لولچوسنه باشقاراق کله جکده کی موفقیتلرین داهادا بویوک داهادا پارلاق و داهادا مظفرانه اولاجاقین آرزولایریق.

احمد - احمد

## مالیه وزیریمیزین مصاحبه سی

مالیه ملی حکومتین اینه گنجنده چوخ فنا میر خالدا ایشی. - وضعین اصلاحی ایچون آلمان تدبیر لر - ملی حکومت ۵ گونده گنجین حکومتین ۵ آیدا گوردیگی ایشی گورموشدور - بودجه لرین تنظیمی.

گیچن چهارشنبه وعده ایلدیگیمیز بوتوله برابر جوان وزیریمیز دلت کیمی، باقی معرریمزله مالیه وزیریمیز آراسیندا جریان ایدن مصاحبه نی اوخوجولاریمیزا تقدیم بدیریک. مالیه وزیریمیز، قبالدان تعیین ایلدیگی وقته رغماً، ایشین جوالیفی و مراجعه ایدن لارین کشرتی نتیجه سینده، منی بیر ساعت شجیکدین سونرا قبول ایده یلیدی.

مصحبه میز مراجعه نین چوخلیق سایه سینده چوق اوزون سوردی.

۱. شمس

## آذربایجان خلقی سوسیالی فرقه مزین رهبرلیکی آلتدا خوشبخت برحیاته دوغرو گتمکده در

ییب لوز اولاده تسلیم ایتمشدور. آذربایجان تاریخی قیلیمزین قهرمانلارینده دولودر. رشید خلقیمیزخانلرین یاعلی وحیه کاره دیلرینه آلدانما مشدر و یاه لیلی لره قارشی بویوک بر نارت بسلیم، ملتینی، وطنین حفظی اوغروننده اهر قسم فداکارلیقدان الهجه کیممشدر، اونلار بوش اولکهنی پالک و فرمزی قانلار یله بویایس اوزلرینی لیلر ایچینه باشی اوجا ایتمشلر.

غیرتلی خلقیمز گشچن دورلرده اوز آزادیلی ایچون بویوک و شیرین آرزو بسلیم هرئل گله جک اولادین بو آرزولره بشمک ایچون ناموصله تریبه و تفوق ایتمشدر. گیت گیده دلیاها آزدلیق اوله ووزی ایشیقلاندیجه آذر بایجان خلقین یورگی باعظالم گورن لیلر کیمی ایشیقلانلاق بویولدولرین

بقیه سی ۲ نجی صفحه ده



مالیه وزیریمیز آقای الهامی

اعضای و اردیلار که بدی سکر آی حقوق طلبکاردرلر، اداره لرین گهنه تعهدلرین وقت حکومتی ویرمیب خلقی سربمک ایله شچینه بریمشدر.

س - وضعین اصلاحی ایچون نه کیمی تدبیرلر آلتیبدر؟ ج - رشوت بسکین تعمیمی، قانونلارین مطالعه سیرجه سینه تدوین اولونماسی و اجسرا مامورلارین خلقی نتیجه سینده اهراه و هرکتلر قانونی ویرگیلردن بویون قاجیرماغا عادت ایلمیشلر. دیمک اولور که مالیات بر درآمد قانونین تدوین ایلملر او قانونین تدوینده خلقی بالانچی لیا و تقلبه تشویق ایتمگی نظرده توتوب مامورلارا رشوت آلتماق بولین آجیمشلار. مخصوصه تشخیصی کیمسونلار اینین راینه اعتراض ایدنلرین مالیات تشخیصی تهران ارجاع اولونور، ماده سی آجیق صورتده گوسریر که منظور خلقی تهران مامورلارینا رشوت ویرمگه دعوت ایلمکدر.

۱۴ ماده دن مرکب مالیات بر درآمد قانونین اصلاحیسی بو مخطوطاتی بقیه سی ۳ نجی صفحه ده

## آذربایجاندا رادیو ایستگاهی آچلمالیدر!

گوندربلن مقاله لر ایچرینده هامودان چوق رادیو مسئله سینه تصا دف اولنور، گورونور خلقیمز بو دستگا هین تبلیغاتی ارزشنه واقف اولاراق اونین وسیله سیله آذربایجا ندا اولان نهضتین اهمیت وارزشنی دنایا ییلدیرمک ایچون ملی دولتیز دن رادیو استاسیونین برپا ایلمه سنی تقاضا ایدیرلر.

ایکنجی جهان محاربه سی رادیو نین تبلیغاتی ارزشنی اثبات ایتمگله برابر متفکرین موفقیتمده بویوک بر دل ایفاء ایتدی.

بر محاربه ده دیمک اولار که رادیو بویوک بر عامل فتح اولمشدر زیرا اگر ملتین روحیه سنی ساقلام و قدرتلی ساخلاماغا موفق اولماسا ایدیلر محاربه بوتیزلیگله قورتارمازدی رادیو دستگا هلاری حقیقتا محاربه نین آغیر وظیفه سنی عهده سینه آلاق کمال موفقیته لوز وظیفه لرینی بیرنه یقیدیلر.

دیمک اولار که رادیو سی اولمیان بر ملت لال در زیر بیر ملت قورل مویاتنی، آرزولرینی، تقاضالارینی دنایا ییترمگه قادر اولمادان ذینفع دولتر اونین دیلسیزلیکدن سوء استفاده ایدرک اوز منافعلرینی هرطور حفظ ایده جکدر!

رادیونین داهای اهمیتنی تاریخی نهضتمزه باعلا تان گوندن اعتبارا آیدینلاشدی.

بقیه سی ۴ نجی صفحه ده

مملکت خبرلری

آقای دیبالیان مجلس ملیه انتقال اولوندی

آقای دیبالیان مجلسین ملی هیئت مدیره سینده اولماق مناسبتیه بو گوندن اعتبارا وزارت فرهنگدن مجلس ملی به انتقال اولوندی.

تیمارگاهلارا مجانی دوا ویریله جکدر

بو گوندن اعتبارا تیمارگاهلارا دولت طرفیندن مجانی دوا ویریله جکدر.

دولتی مغازه آچلا جکدر

اقتصاد و تجارت وزارتین طرفیندین بویاخینلیقدان دولتی تجارت ماللار بیلین عدل فروخلی ایچون دولتی بر مغازه آچلا جکدر، بو مغازه قند، شکر، چای و بویکی دولتی ماللار عدل فروغلق اولاجکدر.

اسکومخبریمزدن

دی آیین ۱۵ نده آقای احمد صالحپور ولایتی و ایالتی انجمنلر باره سینده میتینگ ویرمه ملک ملی دو دولتمزدن ولایتی انجمنلرین آچلما سنی تقاضا ایتمشدر. ینده دی آیین ۱۵ نده اسکودا بویوک عمومی بر میتینگ تشکیل تاپاراق آذربایجان دموکرات فرقه سینن مرانامه سی اطرافنده کنش دانشقار اولمشدر

اردیل مخبریمز

دی آیین ۱۶ و ۱۷ نده اردیلده صلی دیبر ستانین سالونندا فرهنگ کنگرانشلار برپا اولاراق آقای قدس عدلیه کیلی و ابولحسن امامی معارف اصلاحاتی باره سینده دانشقارلار



### آذربایجان دیلی

هر هاسی بر دین خصوصاتی، اینجه لیک و استالری او گره نیک ایچور او دین غرامرینی او گره نیک ایجاب ایدیر. چونکه غرامر علمی دین بونون قورولوشی، قانونلاری شرح ایشکله، بو یا دیگر دینلر حقه تمام بیر تصور و بریر که، بونلر هیچ بر دیله صاحب اولماق، اونین بون اینجه نکلرینی او گره نیک مسکن و گلدیر. بونین ایچون ده یز لوز اوخوجولاریز آذربایجان دینین غرامری حقه، اولنا گونده لیک ایشینه و یازیندا عملا کومک ایدر یله لیک درجه ده معاملات و بریمک ایستیریک. بو مقصدله یز آیری-آیری مسئله زین علمی صورته حل ایدیلیمه سنی بر کتار قویاراق، آنجا بون اوخوجولار زان ضروری اولان مسئله لر حقه، یازاچاق. آذربایجان دینین غرامری معلوم اولدی اوزره، صوتیات، صرف و نحو حقلریندن عبارتدیر. صوتیات غرامرین مهم حصه سنی تشکیل ایدیر. چونکه دانشمیز هر بیر سوز معین سملرین عبارتدیر که، بونلار یازیلی اشاره لرله بنی برلرله افاده ایدیر.

دیلزده اولان سار ایکی حصه آریلیر: صائیلر و صائیلر، صائیلر صائیلر هوانین آغیزدان سربست حالدا چیقما سبله عملا گلدیکلری حالدا (مثلاً آ، او، سارینی دینیکمز زمان دیلین و دودالارمز حرکت اینمیر) صامت سار آغیز حقلرین بیر نیجه سنین اشتراکی ایل یارادیلیر. بو آخرنجی لری دییه رکن انسانین آغزیندا دین مختلف شکلله گیر مکله دودالاردا مختلف وضیله دوشور، مثلاً م س سنی دییه رکن دیلمز قباق طرفدن آرجا یوخاریا قالدیر و دودالارمز بیر-بیرینه تاس ایدیر. با خود م س سنی دییه رکن آغیز آرجا آچیلیر و دین اوجی

اوست چنه دیشلرله دایانیر. صامت سار اولری ده ایکی یز آریلیر: قایلین صائیلر (مثلاً آ، او و سار) و اینجه صائیلر (ا، ئه، لو و سار) صائیلرله افاده اولونمالارنا گوره بیر نیجه جور اولورلار.

صامت و صامت سارین موجودیتی آذربایجان دیلینده معروف آنک قانونین یارادیلما سنا مشجر اولمشدر که، بودا دیلمیزین اساس خصوصیت لرین بریری در. آنک قانوننا گوره بیر سیجیدین و یا بر قیلدن اولار صائیلر بیر-بیری تعقیب ایشیلیر. مثلاً ایکنه نین او جو سینی-دیدیکمز زمان ایکنه سوزی اینجه صائیلرین عمله گلدیکی ایچون اونین آخرینا کلن سوزده (که بو تشکیل دیلیر) اینجه (ایرک) اولمالیدر یعنی ایکنه اوز یوخ ایکنه نین اولمالیدر و با خوددا اریونون بونو تعین در جمله سنده لوبون سوزی قایلین صائیلر لره (او) عمله گلدیکی ایچون اونین آخرینا هیچ زمان اینجه صائیلر مشکالچی (نین) کله یلمه ر. با خود: یون سوزی قایلین صائیلرین عمله کلمه، یونا گوره یونولمیزله دیینه یون سوزین آخرینا (ی) دگل (و) سسی کلمه ایدر، چونکه یون سوزی قایلین صائیلرین عمله کلدیر.

باشا بیر نیجه مثال سو- سو یو ایو- ایواندن ساعت- ساعتی اودون- اودونون دیله، دیلمزده ایشله ن بونون سوز لره علاوه اولان شکلچیلر سوزین کو که تابدر، یعنی سوز کو کین سون هیجایی اینجه اولار سا شکلچیلرین ده بونون صائیلر اینجه سوز کو کین سون هیجایی قایلین اولار سا، شکلچیلرین ده بونون صائیلر قایلین اولمالیدر.

### دکتر ق. کارونی

محرم تبریز اهالیسه شیرمیر که قدیم میانه صبه ریلی تبریزه منتقل اولوب و داخلی و مقارنی ناخوشلی اولاملاری قبول ایدیر. آدرس: سارخان خیابانی - سینما دیده بانون مقابلی عمارنده ایکیجی طبقه

### دیوان اعلی کلیاتی - دیوان هیدجی کلیاتی

که آذربایجانون مرتجی شاعرلرون اثر لیدی تازه اسلوشن چاپان چنوب و تبریزده آذربایجانون چاپ کتاب عر کتبه و اطراف صفا کتابچیلارون یاقدا ساتلار.

### باش آچق عریضه

جناب آقای وزیر فرهنگ

آذربایجان حکومت ملی سنین محرم وزیر فرهنگ عرض اولونور نه کی خاطر شر فرم مینور در آذربایجان دا فرهنگ ایشلرله سرباشر کمی-کچن دوره ده بلکه نهجه برابر جوخ دالی قالمشدر دیمک اولار که طهران وزیر فرهنگری مخصوصا قدیم و سابقه دار و زحمت کش معلمین زحمتی و معلوم تینی ابد نظرده و تمیوب و اولارون خدمتترین مقابلنده نهایت بی انصافق و حق شکنیق حرجه ویر و بر بر فیتلی کارمندلری که سایر کشور لره جوخ عزیز دوتالار و اولک-نین و ملتین حقیقی و فداکارو روشن فکر افرادی درلر بدیخانه بر کشورده همیشه طهران هیئت دولتی مخصوصاً وزیر فرهنگون نظرده هیچ قیمتی اولمبوب و بو فداکارلرله ابد اهمیت و برلمبوب حتی اولارون مختصر وسیله مه اشته توجه اولمبوب من بورادا اولومی آذربایجان حکومت ملی سوز جوخ - و مملی و جوان فکر جناب وزیر فرهنگ دوتوت عرض ایدرم اوزمانکه ایراندا فرهنگون دشمنی اولون کارمندلرینی تکبیر ایدوب و واجب القتل یاردیلر و آزادخواه لارین خونخوار و جبار دشمناری بعضی دولت ماملری مدرسی و میخانه بر گولده کوروب و مره لرین باغلاماسنی ایستیردلر و هنوز وطنمزه بو دانشرلاردان هیچ بر آریوخیدی و فرهنگی بگا لاردان نمونه معلوم دلدی بو قدیم معلم فرهنگون داشین قوبوب دوشمنلرین باغندا جوخ شجاعت و رشادت ایله مبارزه ایدوب ملتون اوشاخلارینی تمدن و علوم جدیده نون و روشن فکرلوق طرفه سوق ایدردیلر و توده ملت غلبه وطن پرست لیقایول گوسر ردیلر و بو گونه جوان و حقاس آزادخواه لاری و اولکهمزین رهید و جور فداکاری پرور و برردیلر بونا گوره بو قدیم معلم دولتون هر جور عنایت و توجه مستحق درلر جناب آقای وزیر فرهنگ من سیزین یول لرجه زحمت کش و سابقه دار معلمین طرفندن رجا ایدوب و تقاضا ایدرم که بر لایحه مخصوص بولاردان رتبه و میمتی ایچون منظم ایدوب جوخ تیز ملتون کعبه امالینه (یعنی مجلس ملی سنه) تقدیم ایدوب و قید فوریتن اونون تصویب درخواست ایدم و سوز البت بوراسی جوخ دقت ایله ملیدور که گرک بو معلمین سنوات خدمتی و معلوماتون مدارک رسمی سی و اولار بن مراحلی خدمتترین نوعنی نظره العاق واجب در که اولار مدت خدمتین و ایله دیگر خدمت لریندن استفاده ایدوب اجرا قانوندا و تازه پست لاری تین ایله مکده تازه کار معلمین بر ریده نظره آلمانسون لار که تا اور خدمت لریندن و صرف اولونمتی هر لریندن و دولتی توجها ندادن لایحه اولماسون لار.

محمود صدیق صفائین دبیری  
جواد نجات

### آذربایجان

ملی مجلسه مؤندریلن  
تبریکلرین خلاصه سی

آذربایجان ملی مجلسین آچیلما سنی تبریک ایدوب عزیز نماینده لریمیزین موقه تنی آذربایجان آزادلیق اوغروندا آرزو ایدرم.

نصرت اله سردار حشمت  
سراب دموکرات فرقه سینین جوانلار تشکیلاتی طرفدن و لمنجی و تاریخی کعبه امالهمزین آچیلماشین آذربایجان مائه تبریک عرض ایلدوب و موفقیتوزی آرزو ایدیریک.

سراب جوانلار تشکیلاتی طرفندن  
هلاک صومالی زاده - عیادت واقف - حسین زمانی - حاجی جاهد

آذربایجان مجلس ملی سینین تشکیلین که عموم آذربایجانلارین منتهی آمالیدور تبریک عرض ایدر یک اسداله شتایی گارمندارانی سراب - حسین فدغ فرهنگ کارمندی علی اکبر عالی زاده

آذربایجان مجلس ملی سینین آچیلما سنی میسانه گره رود، حاجی کمیته سی طرفیندن تبریک عرض ایدیر و تشکر عرض ایدیریک.

میانه گرمروود حاجی کمیته سی طرفیندن - حسن یوسفی

آذربایجان ملی مجلسین قورولما سی که خاقلمزین سعادت و آزادلیق ضامن در مراغه اهالیسی طرفیندن تبریک ایدیریک.

محمد رضا آذری - عباس مسعودی  
علی اصغر افتخاری

مجلس ملی نین آچیلما سنی صمیمانه تبریک دیوب نماینده لرین موقیتینی قلبا آرزو ایدرم.

آقاخان امین

آذربایجان مجلس ملی سینین آچیلما سنی که ایرانین خاصه آذربایجانین نجات و برلیدی سلامی دموکرات فرقه سی طرفیندن تبریک ایدیریک.

حبیب ریاضی

گشایش مجلس ملی ایاللی آذربایجان را بعموم هموطنان عزیز تبریک مینمایم.

صدری

آذربایجان مجلس ملی سینین ۲۱-۹-۲۴ ده آچیلما سین که تمام اهالی آذربایجانون قلبی آرزو سیدی صمیم قلبین تبریک عرض ایدیریک اسمعیل مصری - حمیدیه حیدر سلطان روح اله امیریور - حیدر سلطان - محمود صدیقی

آذربایجان ملی مجلسین آچیلما سنی تبریک دیوب و اونون موقیتینی آرزو ایدیریک.

آذربایجان مجلس ملی سی که متمادی ایلردور آذربایجانلیلارون یگانه آرزو حیدر افتخانی صمیمانه تبریک عرض ایدیریک.

آذربایجان خلقی سومیلی فرقه میزین رهبرلیگی آلتدا خوشبخت بر حیاته دوغرو گتمک هدر

اول صفحه دن بقیه

بیرگون گونش اولوب دنیانی اشقلا ندیرماقا و آذربایجان خاقلمز ده اونون روح و بریجی نوری آلتدا پارلاق و خوشبخت بر حیاته یتشه جگه امید و ارایدیردی

نجه مدتدن بری فرقه مزبو آرادلیق ایشیقلا ریندان الهام آلاق محکم بر اینملا خاقینی خائن دولترین الیندن قورتارماق ایچون ایشه باشلادی بودقه فرقه میز سومیلی رهبرلرین فداکارلیق لاری نتیجه سنده خاقلمزین آرزو سنی حیاته چرمگه چالشیدیلر و ترلیگله فارس دولتی آرادان آیارب ملی حکومت تشکیلاتن قورودولار.

خاقلمز جوخ باخشی بیلر که ایدی آزادلیق گونشی اولکهمزین صاف و گوزل قضا سنده طامع اولوب قارابو طلار، وحشتلی قارانیقلار اوزاحلا نمیشدر.

ملی حکومت عدالت نورلارینی اولکهمزده ایضا باغلامشدر. ایدی آزادلیق سوهن خاقلمز اوز رهبرلرینی یورکدن وصفه لهن، بر محبتله سویر، او بیلر که یاقین بر زمانه آرام خو بهخت بر حیاته مالک اولاجاقدور بو حیاتدا کچن دورلر کمی خوشبختلیک عده سی آزاوان بیر جماعته مخصوص دگلدر: یوخسول رنگنی، شهرلی، کندلی، جوان، قایلین، کشتی هامی خوشبخت بر حیاته یتشه ره که حیالین روح و بریجی لذت لریدن فیض یاب اولاجاقدورلر. بو ورده حیات، داهای بر عذاب و قدریجی اولوم دگل، عمرین هر دقیقه سی و هر ساعتی مین لرجه فرح و محبتله دولور بو حیاتدا، چالشماق بو یولک بر صرف ساینر قبول عالمه لر، بوگون خاق بو یولک سوینچ و میل ایله الاله و یوروب اوز اولکهمزین آباد لیقنی، خلقین سعادت، معارف، علم و صنعتین انکشافی اوغروندا چالشیر. بو حیات انسانیت و علمین گورکملی و پارلاق گیلری و میوه لرله برنمیشدر. بو حیاتدا احتیالنه، یالانچی لیکه بخل و حسده بولی ویر یلمز. بر کیمسه قارداشین و وطندا شینین سعادتینی اولر سعادته مقدم دوتور و اونلارین خوشبخت گورنجه ایله ییلی که اولری خوشبخت لیگه یتشیدر.

آذربایجان خلقه عشق اولسون که ییللر بو یاد لیلی خائن لرین ظلمی آلتدا قالدیلر سونرا بوگون فرقه مزین فداکارلیقی نتیجه سنده خوشبخت بر حیاتا باشلاما نائل اولمشدر.

ابراهیم قضا - عباس عظیمی  
غلامحسین قهرمانی - ایوب رضا رزالی - احمد غفاری - محمد زارعی  
ملک نصیریور - قدرت خطیبی - عظیم عظیمی - شهبان مقدودی - احمد وطن دوست - قاسم جنابی - علی اکبر حسین بهلول



## آذربایجان دموکرات فرقه سینین

خانملار آذربایجان مرکزی کمیته سی تبریز شهرینده بیرینجی دفعه اولاراق ۶۰۰ نفرین عبارت اولان عمومی جلسه سی تشکیل تاپدی

دی آبی نن ۵-نده بیز خانملار تازه شایه کچدیکن سونرا دی آبی نن ۱۴-نده آخاشام ساعت ۳-ده بوعومی جلسه باشلاندی .

کوکب خانم علمدوست جاسه نی آجق اعلان ایدره ک خانملارین بوگونکی آزادلیقی باره سینده صحبت ایلیمگه باشلادی .

بوگون بیز خانملار آذربایجان دموکرات فرقه سینین حکومت ماینن سابه سینده حقو مالک اولدق بوندان سونرا داهایز بیرده گریده قالمیاری باشقامتدن دولترین خانملاری کیمی بیز ایران آذربایجان خانملاری بوتون دنیایه اوز بیزی تانیماقلا برابرس فعالیتلریزیده نشان ویرملیک .

بیز لرده گله چکده دوقورلار مهندسینر ، معمار ، فلاحت مهندسینر و غیره اولمالیدر .

کوکب علمدوست اوز سوزلی بیز یاشاسین آذربایجان دموکرات فرقه سین باش وزیر آقا ی پشموری که بوگون بیزه آزادلیق ویردی . جمله سی ایله قورتاردی . بوتون آذربایجان دموکرات فرقه سین قادیلار تشکیلاتی طرفیندن حکومت ملیزه تبریک ایدیلک پیشنهادی کورنلی آفشارلار نارغیلانوب تصویب ایدیلدی سرنرا طهران آزاد خواهلار خانم لارین نماینده سی صرا علی زنگی خانما سوز ویریلدی منده سیزین بوگونکی آجق بوطنلنه نای جلسه نری صهمی فیلدن تبریک ایدیرم و امیدوارم گله چکده سیزین کومکلیگره بیرده سیزین کیمی آزادلیقا چیقاق علی زنگی خانمین سوزلری بو یوک احسا سانیله استقبال اولوندی سونرا صدیق خانم مرامی به سوز ویریلدی .

عزیز آنا باجی لار من سیزین بوگونکی طبعی عمومی جلسه سی صمیمی فیلدن تبریک ایدیرم کورنولی آفشارلار دوان سونرا طهران دان گله ن نماینده صرا خانمین تبریکه جواب ویردی . صرا خانم سیزین طهران دان گلب بیزی تبریک ایتمه گیزه چوق شادام . بیز آذربایجان دموکرات فرقه سین قادیلار تشکیلاتین مرکزی کمیته سی سیزه سوز ویریر کی بیز باجاردیقهر قدر سیزه کومک ایدره ک طهراندان دموکرات فرقه سی تشکیل تاپدیکن سونرا تیر بیر زماندا بیرده اوز قادیلار تشکیلاتیمیزدان سیزه

## شهری تلگراف

تبریز ملی حکومتین باش وزیر آذربایجان دموکرات فرقه سین رهبری جناب آقای پشموری که آذربایجان دموکرات فرقه سین - اوزی مجلس ملی به اوزی آذربایجان روزنامه سین اولی خاورنو روزنامه سین آذربایجان دموکرات فرقه سین قادیلار تشکیلاتی

۶۰۰ نفرین دنی آبی نن ۱۴-نده جمعه

## گو ندریلن

مقاله لرین خلاصه سی

آقای محمد علی محبوبی «مرتجع لر ن ال ایاق چالما لارینین نتیجه سی بوخودور» عنوانی مقاله سنده فید ایدیر که : «آذربایجان ملت کی حقیقی آزادله مائل اولماقدان اوتری مقدس مبارزه سندن ال گوتور میوب ینده مرتجع عنصرلر ایله جدی مبارزه آپار ماء حاضر درلر . آذربایجان خلقی بردها کئچن دوره لرین فجایع لرینه تاب گتور میوب آنا باجی لار بنی قائل و خائف لرینده اسیر اولما غنادوزه ییلر سیزیم بوقمقدس آلمیزی دموکرات فرقه سی آیدینجاسنا دنیا یا ثبات ایدیب ینده بو باره ده ابراز فعالیتدن خوددارلق ایتیمه چکدر .

آقای محبوبی اوز مقاله سنی یاشاسین بوتون دنیا دا باشلان مقدس نهضت لرا

آقای ن . ایرالی پور «آنادیلز» عنوانی مقاله سنده یازیر که «بیزیم آنا دیلیمین له ییدن سابقه سی واردر آذربایجان دیلی مغول و عثمانی آثار لدان یارلار تار یخدن بی خبر درلر . چون آذربایجان چوق ایللر فارس پادشاهلاری طرفیندن اداره اولنوب اونلار اویله خیال ایدیرلر که هر فارس پادشاهی تور ایلده فارس دیلینده دانمالیدر حالبو که آذربایجان وسایر مللر فارس پادشاهلارینا تابع اولما قلا برابر اولر آنا دیل لرینی و ملی رسوماتی ده بوگون قدر حفظ ایدیرلر»

آقایان شکراله محسنی زاده ، عبدالله تحفی ، غابین اصفه زاده ، حسن غفلی ، جعفر تقی زاده علمدار فرقه سین صدر لریندن اظهار تشکر ایدیرلر .

آقای احمد عبدالملکی زاده ملی مقاله ای که «من فدایان رادوست دارم» می نویسد . «آری من همین سر با زایکه مردم ملل جان خود آل آنها استقبال می کند از صمیم قلب دوست دارم زیرا امید آذربایجان بقدار کار ایشان بسته است اینها هستند که تا امروز امنیت ناموس مارا حفظ کرده و در آتیه هم ضامن امنیت و سعادت ما هستند»

آقای فریدون بازرگان ملی نامه ای که بدفتر روزنامه ارسال داشته تقدیر از زحمات آقای بی ریا می نویسد «انتظار دانش آموزان اینست که ایشان در ساحه فرهنگ ملی اصلاحات خود را ادامه داده و مخصوصا سایر ورده های دانش آموزان تیر توجه ییشتری معطوف دارند همانطوریکه واضحست ترقی سعادت هر قوم در پیشرفت و تکمیل معارف است»

## رومالیا وضعیتی چگونه

به هارست (مسکو رادیوسی) اوج متفی نماینده لری ویشکی ماهاریمان و کلار کر رومانی باقی ولری ایله ملاقات ایدره ک بو قراره گلبشیر که مخالفت عزیرلر اوج نماینده دولته معر فلیک ایدیب دولت نقشه لغو اولار دان انتخاب اید چکدر

«دوشیزه اکرم شهبازی»

## زنان آذربایجان و سعادت واقعی

مقاله «زن در اجتماع» مندرجه شماره ۸۹ آن روزنامه ییشاز پیش توجه مرا جلب کرد : برابری و شاعر :

حکایت بر مزاج مستمع گوی اگر دانی که داره باتو میلی این امر طبیعی است که هر کسی بیشتر مایل و راغب به شنیدن و یا خواندن نکاتی میشود که در آن مصلحت و نفع شخصی و اجتماعی منظور بوده و مقتضی محیط آنروز باشد .

بهر حال منم که با حرص و میل تمامی بخواندن مقاله نامبرده مشغول بودم از بر خورد به جملات ( شاید بعضی ها تصور کرده باشند که چون از زن ها رفع حجاب شده و آنها را در مهمانی های مرد ها پذیرفته و بکار های اداری دلخوش ساخته اند سعادت زن ها تامین گردیده است ولی این تضاد سطحی برای کسانی که سعادت واقعی بخوانند ارزش ندارد ) که در آن مقاله درج شده بود بیاد عقب ماندگی زنان ایرانی از تمدن اصلی و سعادت واقعی افتادم . یعنی باینکه چند سال است در کشور ما خانها خصوصاً و غیرگان آغشامدن و مبین پرست بهتر بگوئیم همکار مردان دریافته اند که باید در تکمیل تمدن و از دیاه وسائل آن کوشید ولی متأسفانه گذشته از اینکه هنوز قدمی در مراحل اولیه تمدن نگذاشته اند یکسلسله نواقص و بخودیهایی هم از آنان مشهود است که بقول حافظ شیرازی

نکته عشق نمودم بقوان سهو مکن ورنه چون بنگری از دایره بیرون باشی چه اشتباه بزرگی است ما باینکه بتمدن شدن خیلی نیاز مندیم همیشه خود را از این دایره دور داریم و همیشه کور کوراله سایرین را که محیطشان کاملاً مخالف محیط ماست و وسایل تمدن خود را بهتر از ما تکمیل کرده اند پیشوا و راهنمای خود قرار میدهم بدون آنکه نواقص دیگر خود را در نظر بگیریم اینست که نتیجه

## مهد آزادگان تبریز

نه گوزل خوشی سکندر تبریز بولی عالم ییلر ازل گولدن باغرام بر به بر تسوار یطسه چون معالی سعادت اود بیگه خابن انسانلارین گورینه نگان بو جوان دولتین وجودندن گوردی که خلقییز اولوب آزاد یل ازلدن هنرلی انسانه دمکراتین تلاش سمیندن داخلی بوندان سور اغم ایلمه دل ییزه لازم گل بر آبری لسان ییز بولده گرکد بوب او خوباقی گور زلیخا کیمی قوجا و قه چنگر آغوشه تنک گر اولسم

مهد آزاد کالدر تبریز صاحب غر و شاندر تبریز هر زمان حکمراندر تبریز گورورم آشیا ندر تبریز خاومه شجراندر تبریز خلقه باغ جناندر تبریز اودیگه شادماندر تبریز هر زمان لدرماندر تبریز باغ نه امن واماندر تبریز پای تخت پلانددر تبریز صاحب خوش لساندر تبریز ییزه بودلر و اولدر تبریز لطف حقن جواندر تبریز آناهان مهرباندر تبریز

علی - قطریت



دولتمیزین نظر دقته!

اداره مزه گو ندریلن پیشنهادلر

بنی دولتمزد تشکیل تابان نمودن اعتباراً دولتمزد برنامه سی اطرافدا آذربایجانین مختلف شهرلرو قصبه لر بندن و ابراین مهم شهرلربندن حتی تبریزدان، اصفهاندان، بشه کیش مقاله لر گوندربلیر که عموماً دولتمزدین برنامه سنی حسن استقبال ایدرلیر .  
بومقاله لر ایچریسینده بر پاره پیشنهادلر راست گیریک که اولالارین ان مهم لرینی وظیفه میز موجبنبجه دولتمزدین نظر دقتیه چاترا جیییک  
بنی پیشنهادلر ایچریسینده آذربا یجانین ساعت مسئله سی اطرافداچو قلی انتقاد آمیز مقاله لره تصادف اولنور . بیلدیگیمیز کیمی آذربایجان ساعتی تهران ساعتی اوزره ترتیب تابلوب بونا گورده آذربایجانلیلار هرگون تهرانین خاطرینه یاربیم ساعت نیزایشه کتملیدلر . تهرانین ساعت ایله تبریزاقی آراسندا یاربیم ساعت فرق واردور یعنی تهران ساعت سگری تبریزین ساعت یدی یاربیمی ایله مساوی در بونا گورده اداره ایشچیلری و سایر کارمندلر هرگون جای ایشمهدن اداره تعلی و یاربیم ساعت نهارا اولاندان نهاریملی دولر، شهریمزدین چوق قسعتی بوبازهدن ناراضی اولاراق شکایت ایدرلیر .

## دلایا حیرلری

اول صلح شدن بقیه  
مستتر بر این بیان  
واضح کنی - تهران را دیو صین  
و بر دینگی خبره - گورده مستتر بر این  
حرکت ایتمه دن اول مستتر ترومندن  
تعلیمات آلمشدر  
مستتر بر این بیان

مذہبی ملتاز مجلی

لندن - روبر ازانسین ویردیگی  
خبره کوره متفق مللر مجلسین  
ایلیک اجلاسی پنجنشنبه گونی «وست  
ملیستر» عصرینده تشکیل تاهاجاقدیر  
**ژنرال مارشالین ملاقاتی**  
چونک کینت - (نهرارادوسی)  
آمریکا جمهوریتین چین سفیری  
ژنرال مارشال چین کمونیست پارتیا  
سین لیدری ایله ملاقات ایتیشدر.  
ایزاق شوقده تشکیک قیایان

الحج من حقه

پاریس - (رادبوسی برازویل)  
فرانس جمهوریتی اوزاق شرق  
ممالکی باره سنده اوزاق شرق کمیو  
بین تشکیلی ایله موافقت ایتیمیشلر  
مستزیرین لطفی  
پاریس - (برازویل رادیوسی)  
مسیو بریزان سویله دیکي ان مهم  
نظمنده اید ایتیمیشلر که دولت  
هیچوقت انظما سیرلیقا دوزه ییلیمیر  
اغذیه مسئله سی حقدده دولت طرفدن

آندره فليپين لعل

پاریسی - (برازویل وادیوسی)  
قانون اساسی کمیونیتی صد ری  
آندره فلیسپ - فیدایتشدر که فرانسه  
دولتی جونی یاخینفدا یینی بر « حقوق

آی، باحاندا رادیو ایستگاهی اچیلما لیدر!

دان بوقحایقی آرایوب خلقین رادیو  
استیمومتا فارشی رهبنی حسن اولنور  
لاکن انصاف ایتمکدیر که بواسی  
یالتر دولتین عهدہ سنہ قویباق اولماز  
زما دولت بوگون مینارجہ مملکتیمز  
بن پاشیده ایشارین حل ایتمکله برابر  
خلقیمزین سعادتین اوغروندا شجہ  
گودور چالیشیر و اوللار ن وقتنی  
بو لقمه صرف ایتمک زهسی بی  
انصافیکدر .

فقط ملت لوزی بو تپینه نی  
تکمیل ایشلیدر .  
حلقین و دولتن سادقه و دوا  
منه علاقمند اولان عنصرلرده دولتن  
ساحیحیلازی کنی گنجده گوند وز  
حلقین سادتی اوهر وندا اشله ملیدر لر  
منیم عقیده منجه رادیو استاسیونی  
مسئله سین حل ایتک ایچون ملت  
طرفندن دولت ناپنده سی حضور  
ایله برکمبون تشکیل و بو واسطه  
ایله رادیو استاسیونی نین بودجه منی  
تعیین ایدیه اولین پولنی دولت و  
ملت هر ایکسی سی پرداخت ایشلیدر  
اولا دولتمنن بودجه سی آراولدوغی  
ایچون بو ابعی قنیا دولت الی ایله  
انجام ناپسار لایا رادیو ملتنن دبی  
اولوب حلقنن حلقنسان دفاع  
ایتک ماحبتیه ملتنن اشترایکله حل  
ایدیلیدر .

پویشهای دولتی و ملتین  
نظریه چاند پرسه اوتلارین عقیده  
لریلی گوزلنگه بر ابر امیدواریک  
آز مدت طرفنده آفریاجانداراد و  
استاسوننا نابل اولاجلدور.

آذر یا یحسان

روزنامه سنن محترم مدبری  
روزنامه بنیر نمره سنده او  
دورتر آلجائی جنایت گاریر جنایت  
و مجازاتلارین شرحی ضمیمه اول  
دن اولون بیر مدتره دن بو کیمی جنا  
یقاره معند و دفعه لر مرتکب اولوب  
شهریانی طرفیدن دوتولوب دوسیه  
بدلیق اولوب آراه بوراقلوب جنایت  
ادامه سی مشغول اولالارینا اشاره اولو  
نمیشدی او موضوعی مطالعه می مایم  
قلمی حقوق نایدر بوب اهافیده کی  
جمله لری عرض ایتسکه واد اوایتدی  
بلی رضاین بیر اولون مدت حوره  
دیگی حکومتن مایسی بونایدی بو  
قیل مدتری همیشه خوجه لیا عافا  
ردیلار و حقاری ده واریدی لیه بوند  
ان او تری که بونلام مختاری و مختاری  
هاگردنرین شگارتو لاری بیدی اول  
لری مستقیماً بته بگری ه ن جورا ح  
ذلول و عارتیره کفایت ایشیبوب بو  
قارنی برقی کاطم لر مین لرجه جب  
برلری واریدی که هر آخام او دلار  
دلیل و بریدی و دیوار دان آهان و

نون راسی قطعی در  
اطراف شهر دره و ولایت لر  
برلی عالی کعبه ملا یما اعتراض  
ایندار روز اعتراض ناری ۳۰  
دلالی کعبه دونا بیدر ملید برلر

هجو م

اثرم - بی ریا

چاپخانه چوخی  
آرامگاه شاهان

آذربایجان مطبعہ سی

مالیه لونی بریدیرین و صاحبان

[illegible]

س - سدرین بووردو غلزدان  
استنباط اولاد و نسا گوزده تهریزین  
اوزونده فانوز اجراه او بولموشدور.  
طن ایلیم "مچن ال ارابه مقابله  
سورقله تهریزده کی وضعین رضایت  
ویریحی اولوب اولعاده این آتلاقی  
اولورده بو خصوصدا بیرجواب وهره  
ییلار سدرین

۹. آی طریقه نامه نیریز شهر بنده ۹ یول  
مین کومن مالکات وصولینا موق  
اولوشدور.

دی آیینن سکر بندن و موله  
قدر (دین ۵ ای) و وصول ایشینده  
دیه بیلدرمه که ۳۴۳۳۳۳۳۳  
وصول ایله نیش آیلدی ایش  
نیش بیلدرمه ۳۴۳۳۳۳۳۳

من ماله بين اصلاحي اجون

۱۳- عتبه مالک بن اسحاق و رشوه  
الکسین و تولی کسکک بولینه باشلا  
مالک و ویدیه یلرم که آذربایجان  
مالی دولتی بواشده موقبت قازالمیشده  
بر - و حاکمه تصویب اولدو غنا

گروه بر این بود که سی دی آیتن  
آطریه در تنظیم اولیای مدرسه

او این بودجه سنین نظامی اشغال  
ایده قدر نه این گورو و لوشور و  
آیا ملی حکومت تور اولسلی بودجه  
سنین نظامی شده و شرطی رعایت ایده

آیین بود چهار هزار تومان در طرفین  
تظلم از اربابان.

من - ما پائىلار مجىزىلىك اوزارلاردا  
آپتېرا؟ يا بو خىسوسىدا آجرى يىر  
تراپىپ وىرلەپتىن دۇر؟

۳ - مالیات و عوارض گمرکی  
عالیه و حاجی وزارت برای نمایندگی  
حضور یله، مالیات و برن تاجر اسه  
اطلاق تاجر نمایندگی و آیری طبقات  
و اسفاده منسوب اسه شهر انجمنی  
نمایندگی، بالکتابه فلاح وزارت  
نمایندگی سیدین مرگ در، بوکسجیوند  
تعمین اولوکان طقاران و ضولی مالو  
صنادیقاً قایدرلر.

اگر مؤدی و یا مالیه و زانو  
 لعین اولعوض مقدار اعتراض ابد  
 بر حقیه به ذلک اعتراضی تهریز  
 ظهورنده خالی تعبد و توانی نماید  
 مالیه نماید و بی و بخارید  
 اوان (دی نماید و بییدن مرگ  
 به کمال